

la tribune

Raymond Chainé n'a
pas peur de lancer
des projets (p.3)

□ Industries 3 R □ FILAQ-SNA

Forum

Finance
Informations
générales

Les partielles... aujourd'hui

- **Saint-Jacques:** une 1ère partielle au PQ depuis '76?
- **Saguenay:** Baie-Comeau a la rancune tenace
- **Charlesbourg:** les libéraux misent sur les fonctionnaires

par Lia Lévesque

(PC) — Des trois circonscriptions où se déroulent des élections complémentaires aujourd'hui, Saint-Jacques, dans le Centre-Sud montréalais, reste la plus susceptible d'apporter au Parti québécois sa première victoire depuis son arrivée au pouvoir en 1976.

De plus, la candidate Jeanne Chéron, ancienne secrétaire de comté du ministre Claude Charron, pourrait bien devenir une des rares femmes à avoir remporté une élection complémentaire avec Solange Chaput-Rolland, en 1979.

La circonscription de 30,552 électeurs, sise au centre-ville de Montréal, suscite aussi un intérêt particulier du fait qu'un nombre record de candidats au Québec s'y sont inscrits, soit 13 aspirants.

C'est probablement dans ce comté que la lutte se veut la plus serrée, les candidats libéraux Serge Champagne et péquiste se trouvant nez-à-nez, de l'aveu même du premier ministre Lévesque. Pourtant les libéraux n'y ont pas remporté d'élection depuis 45 ans.

Du côté socio-économique, le territoire délimité par la circonscription comprend un des districts policiers détenteur du record du nombre de vols qualifiés pour l'île de Montréal.

La circonscription abrite de nombreux assistés sociaux, chô-

meurs et décrocheurs. Quelque 94 pour cent des habitants y sont locataires; 58 pour cent des familles disposaient d'un revenu de \$3,000 à \$10,000 en 1978; et côté scolarité, 67 pour cent des gens n'y ont pas complété leur 9ème année.

Saguenay

La circonscription de Saguenay, une des plus vastes de la province, se veut plus calme et pose cette fois une lutte à trois: la péquiste Johanne Isabel, le libéral Ghislain Maltais et le libéral indépendant Pierre Maltais, défait à l'assemblée d'investiture malgré un appui de 48 pour cent, et ancien député du comté de 1964 à 1970.

Si Saint-Jacques cherche un remplaçant à l'ancien leader parlementaire et ministre responsable du Haut-commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports Claude Charron, Saguenay élira le successeur de l'ancien ministre des Loisirs, Chasse et Pêche, Lucien Lessard.

Aux élections d'avril 1981, le député Lucien Lessard battit son adversaire par 8,930 voix. Mais, fait qui favorise l'opposition, le gouvernement a procédé depuis à la fusion "forcée" des deux principales villes de la circonscription, Hauterive et Baie-Comeau, la dernière refusant majoritairement l'annexion, et ayant la rancune tenace.

Charlesbourg

La circonscription de Charlesbourg, qui embrasse les délimitations de la ville du même nom, paraît perdue à l'avance pour le Parti québécois.

Un des principaux enjeux de

la campagne, le traitement accordé par le gouvernement à ses quelque 300,000 fonctionnaires, ne tombe pas dans l'oreille d'un sourd. Près de 30 pour cent de l'électorat de cette ville-dortoir, banlieue de classe moyenne, y travaille pour le gouvernement.

Le libéral Marc-Yvan Côté

semble d'ores et déjà destiné à devenir le futur député de Charlesbourg, en banlieue de Québec. Il compte particulièrement sur la clientèle de bureaucrates désabusés et mécontents de la gestion du gouvernement péquiste.

La lutte qui s'y dessine se fera plutôt pour la deuxième

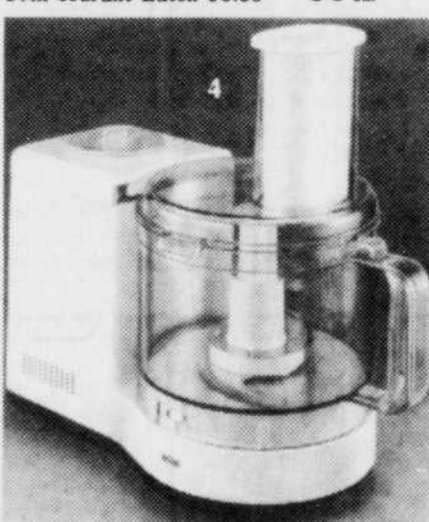
place, entre le péquiste André Gingras et l'indépendant Jacques Daigle, ancien péquiste démissionnaire. Le candidat du Parti québécois avoue candidement qu'il se satisfait d'une deuxième place avec 1,000 ou 1,500 voix de différence. Ça prouvera que j'ai su tenir le phare honorablement."

AUBAINES EATON CANADA

Réjouissez-vous: l'événement bi-annuel Braun est enfin de retour avec des petits appareils repensés pour vous donner plus de satisfaction! Profitez des rabais et commandez aujourd'hui même

70.01 de rabais
Malaxeur Braun
avec mélangeur
Prix courant Eaton 280.00
189⁹⁹ ch.

1. Cet appareil sert à la fois de malaxeur et de mélangeur. De plus, il se transforme en robot culinaire grâce aux divers accessoires qui s'y adaptent (non compris). Comprend: 2 bols de malaxage (petit et grand), crochet pétrisseur, fouet et spatule. Avec housse protectrice. Modèle KM322.
2. 20.01 de rabais! Bloc pour couper et déchiqueter. Modèle KS32.
Prix courant Eaton 80.00 **59⁹⁹** ch.
3. 23.01 de rabais! Bloc pour hacher. Modèle KG22.
Prix courant Eaton 90.00 **66⁹⁹** ch.



38.01 de rabais!
Robot de cuisine
Braun
Prix courant Eaton 149.00
110⁹⁹ ch.

4. Une offre à ne pas manquer! Appareil de 400 W qui pétrir, coupe et hache en quelques secondes. Fait également les frites. Deux vitesses plus une vitesse instantanée. Avec large bol. Modèle UK-1.

25.01 de rabais!
Cafetière Braun
Prix courant Eaton 85.00
59⁹⁹ ch.

5. Fonctionne avec un diffuseur spécial qui répartit uniformément l'eau sur la mouture. Lampe témoin de mise en marche, plaque chauffante. Capacité: 3 à 12 tasses. Modèle KF35. Deux paquets de filtres en prime.

8.01 de rabais!
Moulin à café
Braun
Prix courant Eaton 30.00
21⁹⁹ ch.

6. Peut moulin le café pour 10 tasses environ. Dispositif de sûreté sur le couvercle. Cavité pour le rangement du fil. Modèle KSM2.



25.01 de rabais
Centrifugeuse
"Multipress" de
Braun
Prix courant Eaton 100.00
74⁹⁹ ch.

7. Pour faire des jus de fruits ou de légumes, centrifugeuse facile à nettoyer avec bande filtrante amovible. Coupe circuit automatique incorporé. Modèle MP50.



A rabais, appareils
Braun
pour les soins
personnels!

8. 12.01 de rabais! Rasoir "Synchron" Braun pour un rasage de près et en douceur. Interrupteur de mise en marche pour la tondeuse et le taille-favoris. Bitesion. Bâtiment de voyage. Modèle DV1400. Prix courant Eaton 25.00
1849 ch.



9. 6.51 de rabais! Séchoir à cheveux "travelair" Braun, de 1400 W. Trois réglages de la chaleur, bitesion, adaptateur et sac de voyage. Modèle DV1400. Prix courant Eaton 25.00
1849 ch.

Eaton au Carrefour de l'Estrie
Rayon 277 Venez ou téléphonez 563-9555

LES BONS RABAIS EATON D'UN OcéAN À L'AUTRE

Notre standard
téléphonique ouvre
à 9 h 10 en semaine
à 8 h 40 le samedi

Composez 563-9555 pour connaître nos heures d'ouverture
ou pour tout autre renseignement.



EATON

L'arrivée de Mulroney, un virage double

L'arrivée de Brian Mulroney à la tête du parti conservateur ne constitue pas un virage uniquement pour son parti. D'ailleurs même pour le parti conservateur, elle est peut-être davantage le fruit d'une tactique que d'un changement de philosophie. Dans un premier temps, plusieurs observateurs ont pu déceler dans cette victoire historique d'un Québécois francophone, l'amorce d'un retour au pouvoir des conservateurs. C'est là vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, c'est supposer que les libéraux continueront à s'enliser et c'est endosser l'idée que M. Mulroney aura le charisme voulu pour structurer une bonne organisation bleue au Québec où elle végète depuis plus de vingt ans.

La réaction de John Crosbie à la victoire d'un Québécois démontre que les anglophones ne sont pas venus à l'idée d'être dirigés encore par un Québécois, fût-il Irlandais d'origine. Or si même des militants conservateurs sont déçus de ce choix, que dire des voteurs de l'Ontario et de l'Ouest, surtout si Pierre Elliott Trudeau avait la bonne idée de démissionner pour céder la place à un Turner, un MacDonald ou un autre anglophone de l'Ontario? Les gains réalisés au Québec par le parti conservateur pourraient vite se transformer en défaites en Ontario, dans les Maritimes et dans l'Ouest

si c'était un anglophone hors Québec qui prenait la direction du parti libéral. Car c'est peut-être moins le parti libéral qui dérange les électeurs canadiens que le fait d'être gouvernés par le French Power. Or pourquoi, si M. Trudeau démissionnait, ne feraient-ils pas confiance à un des leurs, quitte à renier leur foi conservatrice?

Et dans l'éventualité où M. Trudeau s'accrocherait pour s'offrir un nouveau défi, qu'est-ce qui prouve que cette fois les anglophones devant un choix entre deux Québécois ne voteraient pas pour le meilleur homme plutôt que de voter aveuglément bleu comme les Québécois votent aveuglément rouge? Et qui nous dit qu'ils ne voteraient pas pour le NPD par protestation contre la présence de deux Québécois sur les rangs?

Le parti conservateur depuis un an est en bonne posture pour gagner les prochaines élections. Si Joe Clark avait conservé le leadership, il était pratiquement assuré de succéder à M. Trudeau. Maintenant Brian Mulroney ne pourra plus se fier sur l'air d'aller du parti et sur la dégénérescence des libéraux. Il devra manifester des qualités de premier ministre avec d'autant plus de compétence que cette fois son origine québécoise sera autant un handicap qu'un atout.

Jean Vigneault



"On m'a assuré que j'avais toujours un rôle à jouer sur la scène conservatrice..."

L'OPINION DES LECTEURS

Les uns détruisent ce que les autres cherchent à protéger

Ceci se veut une réponse à l'article "Chasseurs d'ours: un rêve réalisé" paru dans le Journal La Tribune du 16 juin 1983.

Il est très malheureux de constater que des gens détruisent, inconsciemment sans doute, ce que d'autres s'acharnent à protéger par des efforts soutenus et constants. La conservation de la faune et la protection des animaux intéressent de plus en plus de gens qui participent activement afin de parvenir à leurs buts...

Il n'est pas surprenant de voir un chasseur comme M. Auger écouter les balivernes de vieux chasseurs tout aussi conteurs d'histoires que tueurs, et de voir en eux des individus braves et intrépides, pour

ensuite désirer les imiter dans leurs courageuses chasses comme s'ils se défendaient à poings nus contre des monstres sanguinaires.

Durant son palpitant récit, M. Auger nous explique que ce n'est pas facile d'approcher ces bêtes et qu'il lui a fallu 1/2 mois d'attente pendant que les appâts (veaux morts) pourrissaient; que de temps et de courage, armé d'une carabine de très fort calibre (30.06) appuyé et soutenu par deux autres fusils au cas où ("ours")...

Je trouve inhumain et indécent que pour se récréer, on doive sacrifier la vie de milliers de bêtes qui font la beauté et la richesse de notre nature par des méthodes tout

aussi barbares que primitives et que, par la suite, pour se glorifier, on publie sa photo avec ses éphémères trophées dans nos journaux.

Le plus triste de l'histoire, selon Monsieur Auger, c'est la longue période d'attente pour effectuer cette tuerie, car, selon lui, il y a baisse du cheptel. La cause de cette baisse du nombre d'ours est semble-t-il, la chasse avec des chiens, une autre fois, ce sera, à cause d'un hiver trop rigoureux et qui sait, on ira peut-être jusqu'à accuser les prédateurs des ours... En tout cas, ce n'est sûrement pas à cause des chasses comme vous faites en éliminant trois spécimens d'un seul coup pour combler votre orgueil et votre "fierté"... Toutes les excuses

Propos insolents et insolites

L'industrie du cinéma ne tient qu'à un ciné-fil.

Souvent, les Expos sont comme des prestidigitateurs: rien dans les manches.

Le vin québécois, c'est de la petite bière.

Les enseignants sont des travailleurs à commission... scolaire.

Connaissez-vous l'histoire de la girafe? C'est un cou monté.

Aux 24 heures du Mans le mot d'ordre était au tout début de la course: au plus fort la Porsche.

Quand ils avait soif les participants au marathon de la francophonie tiraient la langue...française.

Le gouvernement péruvien a dû emprunter 800 millions. Le Pérou ce n'est pas le Pérou.

Oeil-de-lynx

les plus farfelues abondent et toutes semblent bonnes pour se donner bonne conscience.

J'espère sincèrement que nos jeunes qui ont lu votre récit ne voront pas en vous un brave chasseur courageux et intrépide qui a vaincu sans peur une famille d'ours qui l'attaquait durant une promenade en forêt. Il est grand temps que le public s'oppose à cette destruction de notre patrimoine faunique qui appartient aux chasseurs, certes, mais aussi aux autres qui désirent garder vivante une faune qui diminue rapidement.

Marcel Duquette
Comité de la Faune
S.C.P.A.

BILLET

La simplicité pour grandir

A une amie qui me demandait ce qu'elle pouvait me souhaiter à l'occasion d'une étape particulière, j'ai répondu la simplicité. Pas la simplicité d'apparence, mais la simplicité qui est intelligence, ouverture, grandeur d'âme et d'esprit.

Notre univers complexe dans ses relations diplomatiques ou personnelles, compliqué d'une certaine façon par l'omniprésence de la machine et de l'ordinateur qui envahit maintenant les écoles comme s'il était le sauveur de la race humaine et de la nouvelle génération, a enroulé la simplicité au troisième sous-sol, comme si elle n'était que l'apanage des simplistes ou des contemplatifs.

Mais si nous percevons mal l'univers et si nous nous comprenons mal, ce n'est pas parce

que la science piétine, mais parce que nous n'avons pas la simplicité de poser les bonnes questions et d'écouter les vraies réponses. Manquer de simplicité, c'est s'empêcher de reconnaître nos limites, mais pire, c'est refuser de trouver autour de soi ce qui nous manque, c'est faire semblant hypocritement de tout saisir alors que nous ignorons l'abc.

La simplicité n'exclut pas l'originalité, la compétence, la ferveur. Au contraire, en recherchant les choses élémentaires au lieu des explications figées, nous parviendrons souvent à l'essentiel. Mais attention, le chemin de la simplicité, c'est plus compliqué qu'on pense pour y arriver. Et c'est le seul chemin à prendre pour devenir réellement grand.

Albatros des mers

L'OPINION DES AUTRES

Des héros

Les Canadiens peuvent être fiers de l'équipe du malheureux DC-9 qui a atterri "comme une plume" à l'aéroport de Cincinnati le semaine dernière dans la plus éprouvante des conditions.

Son héroïsme confirme la haute réputation des hommes et femmes d'équipage de la ligne aérienne nationale et son dossier inégalé de sécurité parmi les lignes aériennes du monde.

Descendant à 555 kilomètres à l'heure et portant des lunettes protectrices et un masque d'oxygène d'urgence pour repousser la fumée à l'arrière, le capitaine (Donald) Cameron a dû se battre physique-

ment avec les commandes pour empêcher le gros jet de plonger de manière incontrôlable, parce que ses systèmes d'orientation et de guidage étaient brisés par l'incendie de la salle de toilettes qui faisait sauter les disjoncteurs au fur et à mesure qu'on essayait de les réparer.

Nous aurions pu apprendre la nouvelle d'une tragédie totale mais les actes de cet équipage, dans des conditions qui auraient horrifié de moins braves personnes, au point de les paralyser peut-être, ont inscrit dans les annales de l'aviation et du courage de l'homme des pages qui resteront.

The Thunder Bay
Chronicle Journal

SONDAGE GALLUP

La prison pour les conducteurs qui ont pris plus qu'un verre d'alcool, dit un Canadien sur trois

Tout juste un peu plus de tiers des Canadiens (35 p. cent) appuieraient une loi qui commanderait l'emprisonnement de tout conducteur surpris au volant d'une automobile après avoir consommé plus d'un verre d'alcool.

Une telle mesure, appliquée dans certains pays d'Europe, serait considérablement plus dure que la loi actuelle. Peut-

être est-ce là ce qui explique qu'elle ait perdu des appuis depuis quinze ans.

Voici la question de Gallup: "Dans certains pays d'Europe, une personne surprise au volant d'un véhicule après avoir consommé plus qu'un verre d'alcool est envoyée en prison. Aimerez-vous qu'une telle loi soit appliquée au Canada?"

	1983	1968
Oui	35%	43%
Non	61%	52%
Ne savent pas	3%	5%

Il est intéressant de constater que ceux parmi les répondants qui s'opposent à l'imposition d'une telle loi sont beaucoup plus nombreux parmi ceux qui font usage d'alcool. Les résultats de ce sondage sont basés sur 1,000 entrevues réalisées, chez eux, auprès de Canadiens d'âge adulte à la fin du mois de mars et au début du mois de mai. La marge d'erreur est de quatre p. cent.

	Contre	Fait usage d'alcool (Mars)
Canada	61%	73%
Hommes	67%	78%
Femmes	56%	68%
Age		
18 à 29 ans	67%	83%
30 à 49 ans	66%	77%
50 ans et plus	50%	59%
Education		
Primaire-secondaire	55%	59%
Collégial	62%	75%
Université	67%	80%
Revenu		
Moins de \$20,000	57%	63%
\$20,000 - \$29,999	62%	76%
\$30,000 et plus	67%	82%

Les députés de nos Cantons

L'égalité dans la médiocrité

Je me demande comment il se fait qu'il n'y a que la province de Québec dans toute l'Amérique du Nord, 50 Etats américains, 10 provinces du Canada, qui ait un fameux règlement de placement dans l'industrie de la construction. Mais on est donc bien fins, nous! On veut donc bien se singulariser d'avec les autres. (...)

Je voudrais d'abord bien vous mentionner que je n'ai rien contre le certificat de qualification. Vous savez, il faut faire une distinction, parce que, pour les gens, c'est un peu compliqué. Deux cartes sont nécessaires pour oeuvrer dans l'industrie de la construction. Il y a le certificat de qualification, ce qu'on appelle la carte de compétence, et le certificat de classification de l'OCQ, ce qu'on appelle le permis de travail.

M. le Président, je crois qu'il est tout à fait normal que tout individu qui postule un travail, que ce soit chauffeur d'autobus, mécanicien, barbier, infirmière, avocat, médecin, subisse des tests de qualification, des examens, dans le but, d'abord, de protéger le public (...) et dans le but également de protéger et de reconnaître certains droits acquis aux détenteurs de cette carte. (...) Mais là où nous ne sommes pas d'accord, c'est sur l'imposition de ce fameux certificat de classification de l'OCQ - l'Office du crime du Québec, dois-je le redire - ce qu'on appelle le permis de travail. (...)

Que disait l'Assemblée des évêques du Québec, le 5 avril 1983, sous la signature de Son Excellence

Mgr Adolphe Proulx, évêque de Gatineau-Hull? Je cite: "Nous croyons donc avec vous que ces travailleurs qualifiés ne devraient pas perdre leur permis de travail pour la seule raison qu'ils n'ont pu accomplir les mille heures de travail requises selon le décret." Si c'est vrai pour nos pères de famille qui sont réduits au chômage et à l'aide sociale, que dire de nos jeunes, qui, comme je le disais tantôt, ont du talent, de l'idéal et de l'ambition? Vous savez ce qu'on peut avoir d'ambition et de motivation à 20 ans. Or, on vient leur fermer absolument hermétiquement le marché du travail. On les forme dans les écoles. On les prépare à être menuisiers, plombiers, électriciens et autres et lorsque arrive le temps de travailler, on les réduit à l'aide sociale.

Je voudrais faire ici un appel pressant au nom de cette relève, au nom de nos jeunes, qui désirent demeurer au Québec, qu'on ne les plafonne pas à l'aide sociale. Dans le moment, on nivelle tout le monde à la base et on plafonne les aspirations de nos jeunes. Avec les méthodes de ce gouvernement, si les affaires d'un entrepreneur deviennent un peu trop prospères, on prend la masse et on lui en donne un bon coup sur la tête en lui disant: Tu vas prendre ton trou. Tout le monde égal dans la médiocrité. Quand arrive le temps d'affirmer l'idéal et l'ambition des jeunes, on les plafonne et on les plafonne bas, si vous me permettez l'expression.

Hermann Mathieu
Député de Beauce-Sud

la tribune — la finance et l'économie

Les personnalités de notre économie

Raymond Chainé n'a pas peur de lancer des projets

DANVILLE — Il n'a pas appris l'anglais pour avoir plus de chance dans la vie. Il n'a même pas pensé à ça. S'il s'est attaqué à la langue du général James Wolfe, c'est surtout parce qu'il faisait face à un obstacle de taille, une tâche ardue... mais aussi, et il ne le cache pas, pour devenir le meilleur de sa classe.

□ Industries 3 R

□ FILAQ-SNA

Tout Raymond Chainé est là. S'il a préféré la mécanique générale à la menuiserie, par exemple, c'est parce que, dit-il, le métal se travaille plus difficilement que le bois. Et s'il n'a pas hésité à quitter son emploi pour l'amour du textile d'amiante et se lancer dans l'entreprise Industries 3 R, c'est parce que, souligne-t-il, l'amiante est une pierre et qu'il se file moins bien que le coton.

lorsque l'approvisionnement de fils d'amiante a été entièrement entre les mains de la compagnie rivale, Industries 3 R s'est tournée vers la SNA, l'a intéressée à son projet. De là, est née la compagnie FILAQ-SNA qui emploie une dizaine de personnes.

tos, une ville durement touchée par les fléaux de la crise et du chômage. Il songe à une façon de les aider et propose un fonds pour une éventuelle usine de silicate de calcium, un isolant thermique, si les études de rentabilité et de faisabilité sont positives. Déjà,

t-il, lui dont le père a lancé une entreprise de transports et, à la suite d'une série de malchances, n'y a récolté que des dettes.

C'est pourquoi le jeune Raymond Chainé a dû quitter la ferme paternelle et tous les animaux qu'il adorait — «Je suis encore un maniaque des chevaux» — et suivre la famille à Asbestos où le père a décroché un emploi. A la mine, il va de soi.

j'ai tout fait: machiniste, mécanicien, tuyauteur, ferblantier, électricien, dessinateur puis ingénieur industriel. Tout ça a été une merveilleuse école et est la clé de mon succès si on peut appeler ça un succès...», de dire M. Chainé.

tement des tissus d'amiante et d'affecter M. Chainé dans un autre département, il se met à songer à sa propre entreprise. Il réussit à intéresser deux plombiers de Danville qui songent à investir et Industries 3 R est lancée (3 R parce que les trois associés se nomment Raymond Chainé, Robert Lafleche et Réjean Charland) avec

de l'argent pris en dessous du carreau à patates.

tissus fabriqués par Industries 3 R sont traités et contrôlent presque parfaitement les émissions de poussières d'amiante.

Pour l'instant, le travail accapare tout son temps et le peu qu'il lui reste est consacré à la famille et à des marches en pleine nature... pour retrouver un peu l'air de St-Georges.

Une entrevue de Gilles Fiset



Deux compagnies

M. Chainé est le président de deux petites compagnies de Danville qui cohabitent sous un même toit et sont complémentaires l'une de l'autre. La première, Industries 3 R, est née en 1978, le 1er septembre, et emploie cinq personnes qui fabriquent du tissu d'amiante, un produit qui sera vendu au Québec ainsi qu'en Ontario, au Manitoba et aux Etats-Unis. La seconde a été créée

Et ces deux compagnies ont été lancées dans un marché où les Québécois étaient pratiquement absents, à un moment où l'amiante traverse une crise de confiance et alors que l'économie occidentale bat du flanc.

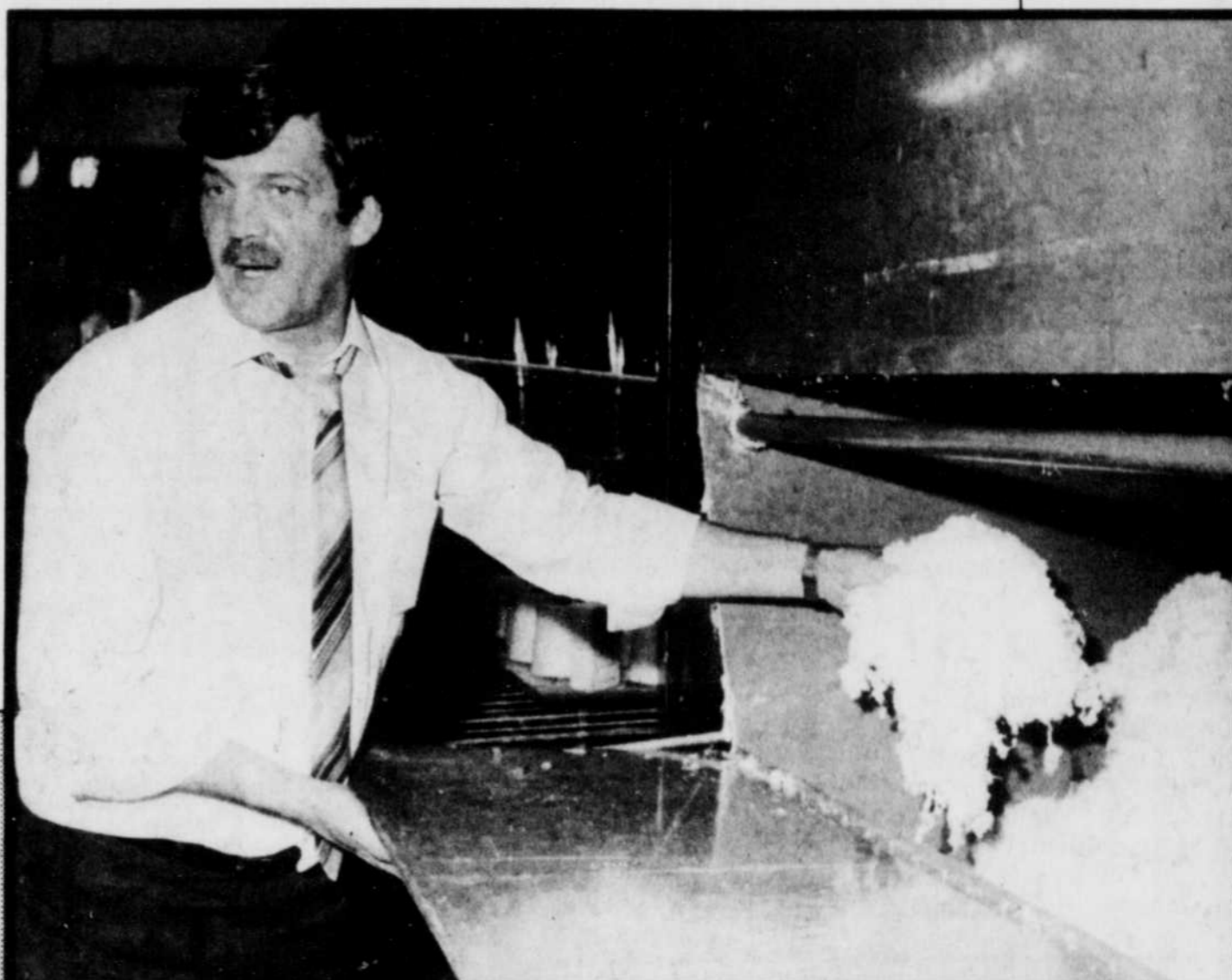
M. Chainé aurait pu se plier sur lui-même et se débattre avec ses problèmes personnels. Mais non. Il prend aussi le temps de compatir avec ses concitoyens d'Asbes-

le fonds est riche de 250.000 \$... et toute une ville s'apprête à quitter la liste des mono-industrielles.

Pas inconscient

«Je n'ai pas peur de lancer des projets. Non pas dans le sens que je suis fou ou inconscient. Aujourd'hui, on ne se lance pas en affaires comme autrefois où on y risquait sa chemise à tout coup», explique-

Né sur la ferme, à St-Georges de Windsor, un 21 juillet 1935, M. Chainé travaillera également pour la Johns Manville, comme son père. Mais, il s'est établi à la campagne et, à venir jusqu'à tout récemment, a toujours gardé des animaux. «Je me levais à 5h30 pour faire mon train avant d'aller travailler à la Johns Manville où mon père, mon frère Arthur et moi avons cumulé 92 ans de travail... Moi, j'ai commencé à travailler pour cette compagnie en juin 1956. Durant les premiers temps,



(Photo La Tribune par Claude Poirier)

C'est à partir de ce magma d'amiante que sera fabriqué le fil servant de matière première aux industries 3R.

Le président Raymond Chainé ne demande pas mieux que de retrousser ses manches. Surtout lorsqu'il s'agit de redevenir machiniste et de donner un coup de main à son fils François.



La faiblesse du franc: pas une panacée pour la France

NEW YORK (AP) — Avec la baisse du franc français par rapport au dollar, les touristes américains devraient être légion à se préparer à envahir Paris, Biarritz ou Nice? Rien n'est moins sûr.

Les économistes devraient aussi être satisfaits car un franc faible doit, en principe, contribuer à relancer les exportations françaises. Là non plus, il ne faut pas trop s'avancer.

«Un franc bas n'est pas souhaitable actuellement», dit un responsable de l'une des plus grandes banques françaises à New York.

«Dans nos opérations internationales, le franc n'est qu'une monnaie comme les autres. Pour l'économie française, dans l'ensemble, les désavantages l'emportent sur les bénéfices. Comme vous le savez, le gouvernement lui-même se plaint de la hausse du dollar».

indique que l'augmentation des réservations pour la France a été fort modeste, de l'ordre de trois à quatre pour cent, mais qu'on n'assiste certainement pas à un flot exceptionnel.

«Le dollar est fort aussi contre les autres monnaies européennes», note le porte-parole de la compagnie.

«L'avantage des Américains ne concernent

pas seulement la France.

L'Office français du tourisme de New York n'a pas enregistré non plus une forte hausse des demandes d'informations. Ses brochures publicitaires insistent pourtant bien sur le fait que le taux de change est particulièrement avantageux pour les touristes américains. Mais beaucoup d'Américains s'inquièrent de trouver des hôtels bondés à cause du contrôle des changes, qui obligent la plupart des Français à passer leurs vacances dans leur pays, a révélé une porte-parole.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRETAIRE RÉCEPTIONNISTE

Pour combler un poste permanent, à temps plein pour une institution locale de Sherbrooke. Votre principale fonction sera de recevoir et d'acheminer les appels téléphoniques, faire le tri, l'estampillage et la distribution du courrier. Vous effectuerez également du travail de secrétariat varié comprenant des travaux de traduction impeccables. Doit être bilingue et avoir de la facilité à transiger avec le public. Nous offrons un salaire selon l'expérience et les qualifications ainsi qu'un excellent programme de bénéfices marginaux. Veuillez soumettre un curriculum vitae détaillé, avant le 30 juin 1983, à: **Caesler 60, La Tribune 1950, rue Roy Sherbrooke J1K 2X8**

A l'agence newyorkaise d'Air France, on

Résultats

Prochain		GROS LOT		767 000,00\$	
Date	17-06-83	1	2	9	15
6/6	0	427 912,00\$		MISE-TOT	
5/6+	0	128 668,00\$		5 13 17 31	
5/6	132	1 462,10\$		771	
4/6	6948	77,10\$		64,80\$	
Ventes totales		2 337 989,00\$			

Date	17-06-83	Mini Loto		761230		50 000\$	
61230	5 000\$	230		50\$			
1230	250\$	30		5\$			

Date	17-06-83	Provincial		4305143		500 000\$	
305143	50 000\$	5143		100\$			
05143	1 000\$	143		25\$			
		43		10\$			

La Quotidienne		Semaine du		13-06-83		
3	L	M	M	J	V	S
598	623	337	822	747	962	
4	9499	5575	8491	6910	8424	4065

Lotto		Prochain		GROS LOT		1,400,000\$	
Date	18-06-83	9	19	28	36	45	46
6/6	0	926 999,10 \$		NO COMPTE		3	
5/6+	3	103 701,70 \$		MÉRIE			
5/6	146	1 274,50 \$		Ventes totales			
4/6	5,074	94,20 \$		5 354 294,20\$			
3/6	95,567	10,00 \$					

la course à pied... un sport une victoire une fête

Les foulées québécoises LACHINE 24 juin

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

soyez dans le ton avec SICO



Email semi-lustré d'intérieur au latex Blanc (162-110)	Peinture d'extérieur au latex acrylique Blanc (260-110)	Email fini perle d'intérieur à l'alkyde Blanc (120-110)	Email velouté d'intérieur au latex Blanc (161-110)
\$1949	\$1899	\$1949	\$1899
Latex d'intérieur satiné au vinyle acrylique		Latex d'intérieur semi-lustre	
Blanc (160-110)	\$1699	Blanc (179-110)	\$1399

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

DECORATION

1303, rue King ouest Sherbrooke — 567-9884

INC.

la tribune — agriculture

La fraiserie de Diane Cochrane et Michel Allard

Un laboratoire à ciel ouvert

par François Gougeon
ST-FRANÇOIS XAVIER — C'est une sorte de laboratoire à ciel ouvert qu'on retrouve dans la fraiserie et la plantation de framboises de Diane Cochrane et Michel Allard, du rang 4 de St-François Xavier de Brompton, où un programme d'essais et de recherches a été mis sur pied.

Le mot laboratoire est cependant un peu exagéré pour les deux producteurs qui ne font pas un mystère des expériences amorcées cette année et qu'ils comptent poursuivre sur trois ans. "Ce n'est pas vraiment sorcier, émet Diane Cochrane. Il s'agit de tests parfois très simples. Mais ces petits détails, c'est ce qui fait souvent la différence entre une production moyenne et une grosse production,

entre une qualité ordinaire et une excellente qualité."

Nouvelles méthodes

Globalement, le programme mis sur pied à l'aide d'une subvention obtenue dans le cadre du projet Relais, du gouvernement fédéral, vise à améliorer et à développer la qualité et la productivité des deux types de production, développer le potentiel des sols de la

ferme et améliorer et modifier l'équipement et la machinerie.

En terme concret, les trois personnes engagées à cette fin sont notamment chargées d'exécuter des méthodes culturales nouvelles et diversifiées. Par exemple, au niveau des fraises, sur une parcelle de plants Red Coat mis en terre ce printemps, on conserve la fleur, au lieu de l'éliminer comme on le fait habituellement, de façon à vérifier s'il se peut finalement que cela ne provoque aucune diminution des rendements l'année suivante.

Un peu plus loin, on modifie la largeur des plate-bandes, pour voir ce qu'il en sera de la productivité. Ailleurs, on va placer les stalons devant produire l'année prochaine en étoile ou encore en modifier la densité. Et à travers cela, on expérimente de nouvelles variétés: Midway, Micmac, Gorella, à raison de 500 plants chacune. Pour les framboises, on parle surtout d'essais multiples dans la façon de tailler et d'attacher les plants, autant pour qu'ils produisent plus

notés, nécessitant une attention particulière et un suivi sans faille. "Ce n'est rien de spectaculaire comme essais et recherches. Plusieurs ont déjà été élaborés en laboratoire. Mais, il y a une différence entre le sol qu'on retrouve à la station de recherches de Deschambault ou de Joliette et le nôtre", indique Diane Cochrane, jugeant que rien ne vaut l'expérience directement à la ferme.

Chaque petit détail a son importance. "Je pense seulement, par exemple, note Michel Allard, à la cueillette de données sur l'humidité dans le sol. C'est vraiment l'idéal pour savoir à quel moment

mettre en marche le système d'irrigation. Et c'est extrêmement important, surtout à partir de la floraison. Bien souvent, on peut arroser en pensant que les plants ont besoin d'eau, alors que ce n'est pas le cas. Il peut s'en suivre d'importants dégâts."

Lors de la période de cueillette des fraises, des fruits provenant de plants ayant subi différents essais seront régulièrement enlevés, pesés puis dégustés pour les comparer aux autres et voir le changement. A l'automne, on mesurera la grosseur de la couronne du plant et on y prélèvera des feuilles pour les faire analyser.

Pour cette conseillère sociale et ce banquier qu'étaient autrefois Diane Cochrane et Michel Allard, avant d'aménager 10 acres de framboises et 10 acres de fraises, les travaux en cours vont permettre de répondre à plusieurs questions et d'o-



Diane Cochrane

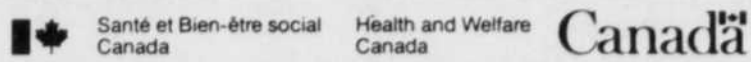
(Photo La Tribune par Bernard Vanier)

rienter leur production pour les prochaines années. Et ce, particulièrement dans la fraise; une production que tous deux préfèrent davantage à la framboise. "Ce que nous recherchons entre autres, c'est d'en arriver graduellement à diminuer l'acrage; c'est-à-dire de produire autant et si possible plus de fruits, et toujours d'une plus grande qualité, sur une plus petite superficie. C'est la situation idéale pour permettre de réduire les coûts de production", exprime Michel Allard.

Les deux producteurs n'entendent aucunement être jaloux des résultats qu'ils obtiendront par ces travaux. Ils veulent les faire bénéficier à leurs collègues. "C'est bien certain que nous allons communiquer nos résultats aux autres producteurs qui sont intéressés à améliorer leur production", a finalement émis Michel Allard.

Une foule incroyable de petits gestes, une attention particulière, un suivi sans faille... Chaque petit détail à son importance à la fraiserie de Diane Cochrane et Michel Allard.

(Photo La Tribune par Bernard Vanier)

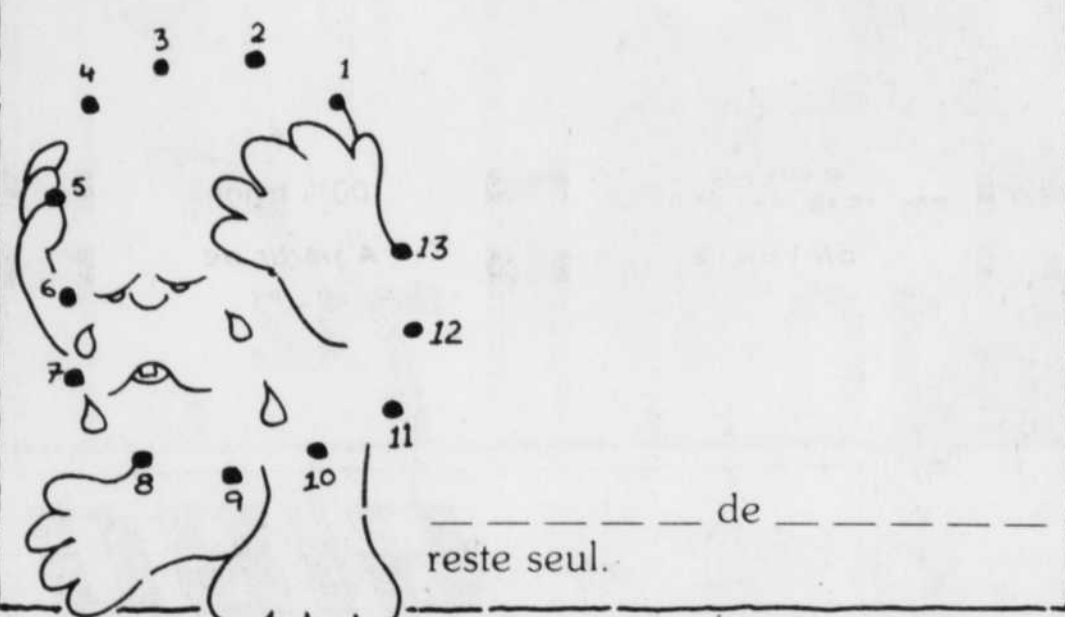


Mes amis, mon jardin

L'histoire qui est racontée ci-dessous est tirée de **Mes amis, mon jardin**, un livre de contes canadiens qui relate les aventures de personnages-légumes. Au cours des prochains mois seront publiées

19 courtes histoires illustrées. Ces contes ne visent pas seulement à amuser les enfants. Il s'agit en fait de petites fables contemporaines destinées à stimuler le dialogue parents-enfants.

N° 8 Pomme de Terre et Oignon deviennent de vrais amis



Joins les points noirs pour découvrir qui a été laissé tout seul. Ecris son nom sur les pointillés.

L'histoire d'aujourd'hui nous raconte comment Oignon découvre ce que l'on ressent lorsqu'on est laissé tout seul.

Pomme de Terre, Oignon et Tomate jouent à la marelle. "Tu as encore lancé ton caillou dans le mauvais carré, Pomme de Terre, dit Tomate, impatiente; on ne met pas le pied sur la ligne en jouant à la marelle. — Mais je n'ai pas fait exprès, dit Pomme de Terre.

Pauvre Pomme de Terre, tout va plus mal que jamais pour lui aujourd'hui. — Tu es trop niais, Pomme de Terre, dit Tomate. — Mais je n'aime pas jouer avec moi. Pourquoi? — Tomate part avec Oignon, et Pomme de Terre reste seul.

"Tout va mal, se dit Pomme de Terre; monsieur Chou-Fleur m'a puni et ce n'était même pas de ma faute; je ne sais pas jouer à la marelle et personne ne veut plus jouer avec moi. Pourquoi? Pourquoi?"

Pomme de Terre est très malheureux. Puis il pense à la potion magique. "Champignon a dit qu'en la prenant on oublie tous nos problèmes et qu'on se sentait mieux. Bruxelles en a probablement encore un peu. Je devrais peut-être l'essayer," se dit-il.

Pomme de Terre se souvient alors que la potion magique n'avait pas marché pour Bruxelles: elle ne l'avait pas rendu comme monsieur Chou; elle lui avait créé d'autres problèmes.

"Non, décide Pomme de Terre; je ne prendrai pas la potion magique; Bruxelles a dit que ça ne marchait pas."

Le lendemain, Pomme de Terre promet à Tomate de lui donner ses bandes dessinées favorites si elle joue avec lui. Tomate oublie aussitôt qu'il n'est plus son ami et qu'il ne sait pas jouer à la marelle.

Oignon arrive. "Salut les amis, dit-il; qu'est-ce qu'on fait? — Oh, rien; nous partions, dit Tomate qui ne veut pas partager les bandes dessinées; nous te reverrons une autre fois. Salut, Oignon."

Cette fois, c'est Oignon qui est laissé

seul et Pomme de Terre qui va chez Tomate.

"Pourquoi ne veulent-ils pas jouer avec moi? Je ne leur ai rien fait," se dit Oignon tristement.

Plus tard, revenant de chez Tomate, Pomme de Terre voit Oignon qui est toujours assis au même endroit.

"Que fais-tu là? demande Pomme de Terre.

— Ce n'est pas de tes affaires, répond Oignon.

— À ton goût, dit Pomme de Terre en repartant.

— Non, ne t'en va pas, dit Oignon; je vais te dire pourquoi je suis encore ici.

— Pourquoi? demande Pomme de Terre.

— Parce que je suis fâché. Vous m'avez laissé tout seul.

— Oh! dit Pomme de Terre; mais hier, c'est moi que vous avez laissé tout seul. Moi aussi, j'étais fâché.

— Je n'aime pas être laissé tout seul, dit Oignon.

— Moi non plus, dit Pomme de Terre; nous devrions être amis pour vrai et ne jamais se laisser tout seul.

— Nous devrions, dit Oignon. Et c'est ce qu'ils firent.

Mes amis, mon jardin, un livre de contes de 132 pages en couleurs, réalisé en collaboration avec les commissions fondations provinciales qui s'intéressent aux problèmes de toxicomanie, est publié par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. On peut se le procurer, au coût de 4,50 \$, dans les librairies locales ou en envoyant un chèque ou mandat-poste fait à l'ordre du Receveur général du Canada, à l'adresse suivante: Centre d'édition du Gouvernement du Canada, Hull (Québec), K1A 0S9. Dans le cadre de ce programme, un guide pour la famille, portant sur les habitudes de vie et d'éducation préventive face à la drogue, a été préparé. Ce guide contient des résumés d'histoires, des images à colorier, des idées d'activités et de discussions à la maison. Il peut être obtenu gratuitement en écrivant à: **Mes amis, mon jardin**, C.P. 8888, Ottawa (Ontario), K1G 3J2. Also available in English under the title "The Hole in the Fence".

Le monde agricole

Guide de recettes

Les consommateurs qui, dans une semaine, se rendront dans les champs de fraises de la région pour y cueillir leur fruit préféré se verront offrir un guide de recettes portant sur les fraises. Le même document contient aussi des recettes avec les framboises; production qui débutera d'ici quelques semaines.

Céréales

Il est peu probable que le prix des céréales canadiennes augmente, cette année, malgré le programme américain visant à réduire du tiers les surfaces agraires des Etats-Unis réservées à ces cultures.

Douglas Mutch, de Montréal, économiste attaché à l'Agence canadienne des grains de provende, affirme que "les approvisionnements semblent plus que suffisants pour la prochaine année."

"La demande des marchés a été plus faible que prévue, au cours de la dernière année, et elle demeurera tout probablement faible au cours de la prochaine année, surtout si les conditions climatiques demeurent favorables en Union soviétique."

M. Mutch rappelle que, malgré la réduction des surfaces agraires aux USA, "les prix des produits agricoles seront tout au plus les mêmes, cette année, et qu'ils pourraient même fléchir quelque peu au-dessous des plafonds actuels du marché."

Préservez

Le journal de l'Organisation des Nations unies pour l'Agriculture et l'Alimentation, Cérès, a récemment lancé un appel afin que les gouvernements du monde entier se préoccupent de la préservation des terres agricoles.

Cérès rappelle que, en 1975, chaque hectare de terre arable cultivée fournissait en moyenne la nourriture de trois personnes. D'ici à l'an 2000, chaque hectare devra nourrir six personnes.

Le journal précise que chaque gouvernement se doit non seulement de préserver chaque hectare de terre arable disponible, mais prévoir également de doubler la productivité de ces terres en moins de 20 ans.

Travail

Les agriculteurs de la région de Windsor, en Ontario, où l'industrie de l'automobile connaît une récession qui l'a obligée à multiplier les mises à pied, ont de moins en moins de difficulté à recruter du personnel.

Steve Hasulo, directeur du Centre d'emploi de Leamington, à 40 kilomètres au sud-est de Windsor, révèle que 30 pour cent moins d'agriculteurs ont réclamé une aide d'ou-

vriers étrangers, cette année.

Il attribue le phénomène au fait que de nombreux citoyens de la région sont en chômage et sont prêts à accepter n'importe quel emploi.

Les producteurs locaux de légumes préfèrent d'ailleurs la main-d'oeuvre locale qui est moins coûteuse parce qu'elle n'a pas à être logée et transportée. Les travailleurs agricoles étrangers viennent en égle générale du Mexique et des Caraïbes.

Les ouvriers agricoles, en Ontario, gagnent de \$3.50 à \$3.95 l'heure chez les producteurs de fruits et légumes, et \$4.75 l'heure dans les fermes de tabac.

ABATTOIR
 DONALD ROUSSEAU
 FAISONS L'ABATTAGE DE POULETS, BOEUF, VEAU, LARDS
 VENTE DE BOEUF ET LARD POUR CONGELATEUR
 VENTE AU DETAIL: SAUCISSE, BOUDIN, JAMBON
 GOULD (Cité Compton) (819) 877-2644

FORAGES
LAC-MEGANTIC ENR.
 Forages et démolitions. Murs de béton/béton bitumineux. Roches et roc. Portes et châssis de sous-sol et autres. Location de ces machineries.

SANITAIRE
LAC-MEGANTIC ENR.
 Vidange de fosses septiques Résidentiel - Commercial - Industriel. Fumier liquide et autres.
 LAC-MEGANTIC - R. Boucher
 R.R. 1 (819) 583-0304

MOTEUR
POUR USAGE
DE FERME
PRIX SPECIAL \$435.
 5 forces, 1800 tours, fermé, ventilé, bâti 184T. Capable de démarrer la charge nominale avec une chute de tension allant jusqu'à 190 volts. Offre valable jusqu'au 30 juin.
 Pièces pour moteurs et génératrices
 Vente et réparation d'équipements électriques de fermes tels que alternateurs PTO, soudeuses, moteurs, etc.
ROLAND BINETTE INC.
 1050, Galt est Sherbrooke 583-0675

CONSERVATION
 Les organismes québécois concernés par la protection des forêts contre le feu unissent leurs efforts chaque année afin de réaliser une campagne de prévention des incendies forestiers. Ces organismes sont les sept Sociétés de conservation et le ministère de l'Énergie et des Ressources.
 Lorsque vous découvrez un incendie forestier, vous devez le signaler immédiatement à votre Société de conservation.
CEST LE FEU!
 SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU MONT ST-BASILE

TAPIS DONALD BLANCHETTE

INC.

1831, RUE DUNANT SHERBROOKE

Boulevard sud
Dunant
1/2 mille passé le
Carrefour Dunant

569-8141



LOT DE
COUPONS
DE PREMIERE QUALITÉ.
RABAIS DE

20% à 70%

Dimensions:
1.83 m x 3.66 m
jusqu'à
10.67 m x 3.66 m.
(6'x12' jusqu'à 35'x12')

Aussi rabais de
20% à 30%
SUR LA
MARCHANDISE REGULIERE
EN MAGASIN

TAPIS VELOURS **14²⁹**
Endos jute, 100% nylon **EN**
Rég. 20.27 m.c., 16.95 v.c. **VENTE** m.c. 11⁹⁵ v.c.

STORES VERTIFLEX
REDUCTION DE
25%

TAPIS COMMERCIAL
100% nylon d'Antron III,
endos jute.
Rég. 15.49 m.c., 12.95 v.c.
EN VENTE
10⁷⁰
m.c. 8⁹⁵ v.c.

TAPIS COMMERCIAL
Idéal pour sous-sol
100% nylon.
A partir de
7¹²
m.c. 5⁹⁵ v.c.

NOUS AVONS AUSSI LA **CERAMIQUE**

mannington
SOL EN VINYLE
SANS CIRAGE
20%
de rabais

10%
SUR
COMMANDE
DE
TAPISSERIE

PEINTURE NATIONAL
en magasin
à
**DES PRIX
COMPÉTITIFS**



Boulevard sud
Dunant
1/2 mille passé le
Carrefour Dunant

TAPIS DONALD BLANCHETTE

1831, RUE DUNANT, SHERBROOKE — 569-8141

la tribune — sciences et technologies

6 mois ont suffi à Jean-François

□ Pour maîtriser un ordinateur

SHERBROOKE (MR) — Six mois après avoir vu un ordinateur entrer dans son foyer, un élève de l'école Marie-Reine, à Sherbrooke, compte un certain nombre de réalisations qui font pâlir d'envie plusieurs adultes.

En effet, depuis que son père a acheté un ordinateur, en décembre dernier, le jeune Jean-François Ruel — il a 12 ans, mais il n'en avait que 11 alors — s'est familiarisé avec le langage Basic, appris à manipuler l'ordinateur, adapté un programme de français sur les homonymes pour les jeunes de son école, fait un programme de mathématiques, initié sa classe à l'informatique lors des périodes prévues à cet effet à l'école, donnant ainsi un sérieux coup de pouce à son professeur, Mme Thérèse Moquin, et il a dépanné son père, M. Gilles Ruel, à plusieurs reprises au moment où il travaillait à l'ordinateur.

Code secret!

"Il a même réussi à trouver un moyen de se réserver l'accès à certains programmes, raconte son père, par le moyen d'un code secret qui empêche quiconque d'utiliser son matériel!" M. Ruel explique en effet qu'il a voulu un jour utiliser une disquette dont s'était servi son fils, mais qu'à sa grande surprise, il s'était heurté à un problème de blocage provoqué par l'obligation de commencer par utiliser un code précis afin d'accéder au matériel. "Tu roules tes parents!", lance M. Ruel à son fils, qui éclate de rire sans toutefois révéler son secret.

Ce moyen de se réserver l'accès à la disquette, Jean-François dit qu'il l'a découvert lors de ses lectures de volumes portant sur le langage Basic et sur la façon de manipuler l'ordinateur. C'est d'ailleurs, explique-t-il,

par la lecture de semblables volumes qu'il en est venu à découvrir la plupart des trucs concernant l'utilisation de l'appareil. Si, comme il l'avoue, son père lui a souvent donné un coup de pouce lors de ses apprentissages, le jeune homme a cependant poursuivi lui-même des recherches qui lui ont permis de progresser indépendamment de son père.

La motivation

M. Ruel dit d'ailleurs que, si, au début, il arrivait fréquemment que le fils réfère au père afin de trouver solution à ses problèmes, il arrive de plus en plus fréquemment que le père se renseigne auprès de son fils pour se tirer d'affaire!

"Il expérimente beaucoup, dit M. Ruel. Je ne crois pas que Jean-François soit un enfant exceptionnel, mais les enfants sont vierges en ce sens qu'ils abordent tout sans calcul. Pour nous, l'informatique, c'est une chose à laquelle nous devons nous adapter. Pour les enfants, ça fait partie de leur monde d'aujourd'hui; il suffit qu'ils soient motivés pour progresser... et la motivation, ils l'ont!"

Le professeur de Jean-François, Mme Thérèse Moquin, abonde dans le même sens: "Les adultes sont très logiques; il faut qu'ils comprennent d'abord. Les enfants, au contraire, sont spontanés et tout leur semble aussi simple que deux et deux font quatre."

Si les programmes de Jean-François, de l'avis de M. Ruel,

sont quand même relativement simples et généralement basés sur des programmes similaires déjà existants, il n'en demeure pas moins que c'est le jeune homme qui a initié sa classe à l'informatique.

Sans doute le langage d'un jeune a-t-il permis d'aborder le sujet avec facilité et avec intérêt, car Thérèse Moquin dit s'être réjouie de voir ses élèves aborder, comme s'il s'était agi d'un jeu, cet apprentissage, auquel chaque groupe était appelé à s'initier pendant deux jours aux deux semaines, à l'école Marie-Reine. "L'école avait acheté un premier appareil à même son budget, raconte Mme Moquin, puis nous en sommes procuré un deuxième grâce à la tenue d'activités visant à amasser de l'argent, comme par exemple un marché aux puces."

Mal à l'aise

Mme Moquin avoue qu'elle était un peu mal à l'aise de voir un élève mieux préparé qu'elle pour initier sa classe, mais elle dit être très heureuse de pouvoir compter sur Jean-François pour progresser elle-même dans ses apprentissages et pour la soutenir lors des périodes au cours desquelles les élèves manipulent l'ordinateur.

"Cet apprentissage ne m'inquiète pas", dit-elle, en confiant son intérêt grandissant pour le sujet, "mais je me rends compte que, pour progresser vraiment, il faudrait avoir un ordinateur à la maison. Ce n'est pas à raison d'une heure ou deux par semaine que l'on peut maîtriser un ordinateur."

De l'avis de Jean-François, il y aura toujours de l'intérêt à progresser dans l'apprentissage de

l'informatique, à moins qu'on en vienne à instituer dans les écoles une façon de procéder, toujours la même, et qui ait comme résultat de présenter l'informatique comme une matière au même titre que les autres et dans laquelle il n'y ait plus de place pour le jeu et la découverte. M. Gilles Ruel partage aussi cette opinion et il considère que les enfants seront fascinés par l'informatique tant qu'elle fera appel à la créativité des jeunes.

D'ailleurs, et Mme Moquin et M. Ruel sont d'avis que les jeux comme ceux des arcades ou les exercices qui feraient de l'ordinateur un simple instrument avec questions et réponses ne sauraient garder l'intérêt des jeunes pour l'ordinateur.

Quant à Jean-François, il annonce son prochain projet: l'apprentissage du langage Logo, qui, dit-on, est plus adapté à la réalité des enfants et que les écoles pourraient utiliser pour faciliter l'apprentissage de l'informatique par les écoliers. Jean-François attend avec impatience la publication de volumes en français sur le sujet. Il semble que ce devrait être pour cet été, selon M. Ruel.

Jeunes entrepreneurs

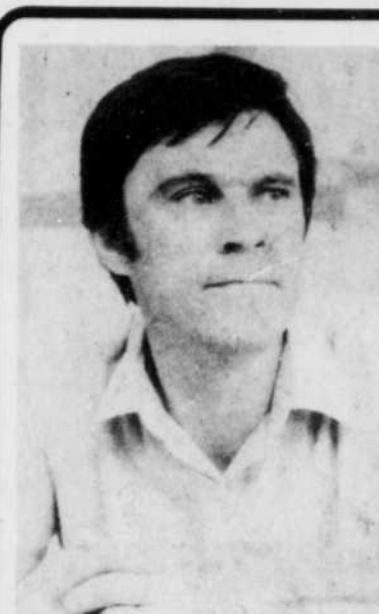
Le cas de Jean-François Ruel n'est pas exceptionnel, dira son père, mais le phénomène de l'appropriation rapide de l'ordinateur par les enfants mérite d'être souligné. Aux Etats-Unis, le journal USA Today rapportait, il y a quelques semaines, les cas de plus d'une vingtaine de jeunes âgés de 10 à 17 ans qui ont été embauchés par diverses firmes ou qui ont fondé leur propre compagnie après avoir conçu des program-

mes qu'on s'arrache ou après avoir conçu des systèmes particuliers. La firme de Jeff Gold, 16 ans, par exemple, compte trois employés à temps partiel et elle se prépare à en embaucher deux autres et à emménager dans de nouveaux bureaux... Cette firme enregistre des revenus d'environ 2.000 \$ américains par semaine.

Enfin, les jeunes voient vite que leurs talents peuvent leur profiter: Musa Mustafa, 15 ans, dont le

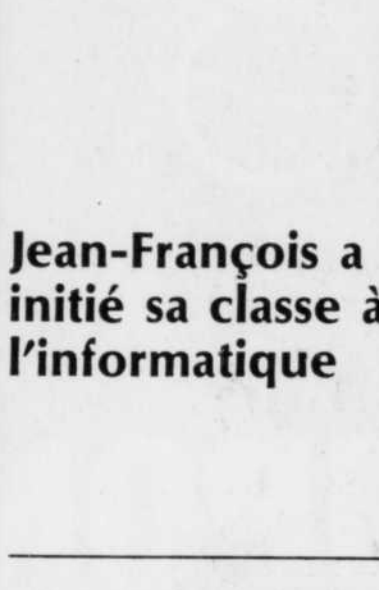
journal USA Today dit qu'il est employé par la firme Atari comme conseiller, se spécialise dans les effets spéciaux et produit des films d'animation sur ordinateur.

En apprenant que le film "Le retour du Jedi" avait coûté 8 millions \$ en effets spéciaux, Musa Mustafa a lancé: "George Lucas aurait dû m'appeler; je lui aurais fait le travail pour 1 million \$ seulement."



Il a même réussi à trouver un moyen de se réserver l'accès à certains programmes!

— M. Gilles Ruel



Jean-François a initié sa classe à l'informatique



Les enfants, tout leur semble aussi simple que deux et deux font quatre

— Mme Moquin

Le prochain vaccin contre la grippe: un cocktail sans Bangkok

PARIS (AP) — Voilà très exactement 50 ans, trois chercheurs de Mill Hill (Grande-Bretagne) isolaient pour la première fois le virus de la grippe humaine. La maladie avait cependant maintes fois frappé le monde et l'on se souvient de la terrible grippe espagnole, au lendemain de la Grande guerre, qui avait fait 22 millions de morts dans le monde, dont l'auteur de Cyrano de Bergerac, Edmond Rostand.

Or, depuis cette découverte capitale des spécialistes britanniques, un véritable réseau de surveillance s'est organisé dans tous les pays, avec deux centres principaux de référence: Atlanta (Georgie) et Londres.

Ceux-ci reçoivent des informations de toutes les régions de l'hémisphère Sud et de l'hémisphère Nord pour donner l'alerte en cas de variation ou de mutation des virus. Car, d'année en année, ces derniers se modifient et il est nécessaire d'adapter les vaccins susceptibles d'en prévenir les attaques.

On peut donc, dès à présent, pré-

voir ce que seront les virus de l'hiver prochain. Le Bangkok, dans le vaccin 84, disparaîtra pour céder la place à un de ses cousins, isolé l'an dernier aux Philippines.

Pourquoi?

Cette décision, prise par l'OMS, après analyse des informations en provenance de tous les centres de surveillance, s'appuie sur différents arguments:

— Quinze à 20 pour cent des souches étudiées à Londres présentaient ce type de variant Philippines.

— Non seulement ces souches ont été isolées dans plusieurs pays (Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Philippines), mais encore elles y ont été responsables d'épidémies entre octobre 1982 et février 1983. Il ne s'agit donc pas d'un phénomène français isolé.

— Enfin, la réceptivité de la population montre que le virus A-Bangkok n'est pas parfaitement adapté à la protection contre le Philippines, bien que ces deux virus soient très proches.

C'est ce qu'ont établi les plus grands épidémiologistes civils et militaires réunis, jeudi au Val-de-Grâce pour faire le point sur la grippe de l'hiver prochain.

Vaccination

La composition du vaccin 1983-1984 sera un cocktail de A-Philippines, de A-Bésil et de B-Singapour.

La grippe pose un des plus importants problèmes épidémiologiques actuels, son ubiquité, sa contagiosité, responsables de poussées épidémiques à diffusion rapide et étendue, l'instabilité de ses virus et, surtout, l'existence probable de réservoirs animaux ne permettant pas d'envisager son éradication de la carte mondiale.

Enfin, une grippe déclarée ne bénéficie encore d'aucun traitement curatif. Sa prévention par la vaccination reste la seule arme réellement efficace.

Mais les succès de la vaccination ne sauraient masquer les réalités: 30 pour cent seulement des personnes pour lesquelles la grippe est un risque grave se font vacciner. De l'avis de tous les spécialistes, ces chiffres sont largement insuffisants.

HORIZON 2000

• Une nouvelle étoile

Une étoile "jeune" et "très importante" a été découverte par un astronome ouest-allemand, le Dr Mundt, de l'institut Max Plank (RFA), à l'observatoire germano-espagnol de Calar Alto, dans la province d'Almería. Cette nouvelle a été annoncée par M. Teodoro Vives, le co-directeur espagnol de l'observatoire, qui abrite le plus grand télescope d'Europe.

"L'étoile découverte par le Dr Mundt émet deux jets de gaz très puissants, dans des directions opposées, à de très hautes vitesses", a précisé M. Vives.

Les observations du Dr Mundt ont été réalisées dans le cadre d'un programme baptisé "gerbis haro". Sa découverte est jugée "très importante pour l'étude de la formation des étoiles et l'évolution des systèmes planétaires."

• Sur des déchets

C'est une ancienne carrière de calcaire proche de la centrale électrique à charbon de South Freemantle, près de Perth en Australie qui est le premier terrain d'application de plantations expérimentales d'arbres, arbustes et seigle sur un matériau original: les cendres volatiles de combustion provenant de cette centrale, entassées sous forme de boue.

Certains arbres atteignent près de 4 m de hauteur au bout de 16

mois d'expérience, alors que la récolte de seigle se monte à dix quintaux à l'hectare, un chiffre intéressant.

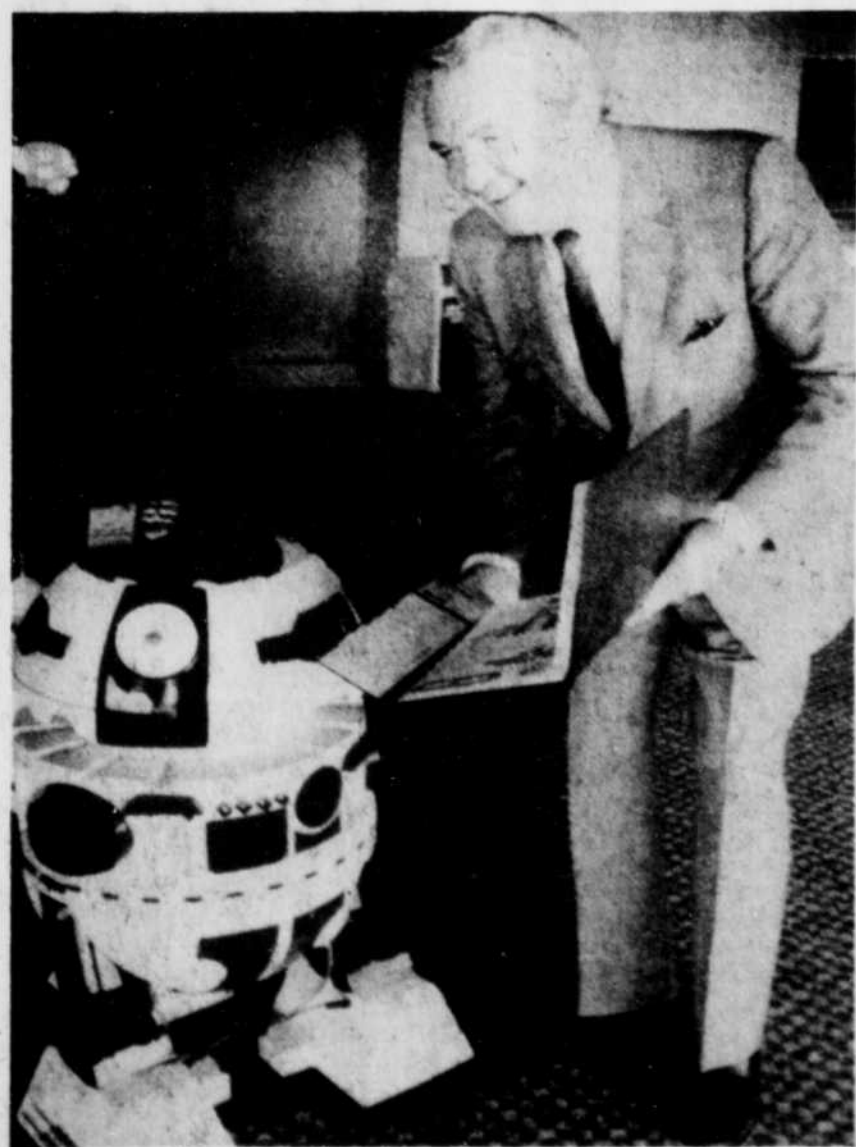
Un 3e type d'hépatite

Des chercheurs de l'université de Louisiane ont annoncé la découverte d'une troisième forme d'hépatite, qui pourrait aider à mieux comprendre cette maladie.

Bien que l'on soupçonnait l'existence d'un troisième type, on connaissait jusqu'à présent deux formes d'hépatites (l'hépatite A et B), une maladie virale qui attaque le foie et se révèle parfois mortelle.

L'auteur de la découverte, le Dr Victor Villarajos, estime que cette troisième forme serait responsable de la plupart des cas de contagion par transfusions sanguines. Sa mise en évidence devrait mener à l'élaboration de tests permettant de déceler les donneurs susceptibles de transmettre cette maladie.

Le Dr Villarajos, qui dirige un centre de recherche médicale de l'université de Louisiane à San José de Costa Rica, a précisé que la découverte a été faite dans ce pays d'Amérique centrale après étude de 50.000 échantillons de sang.



La mode des robots

Depuis quelques mois, les robots sont à la mode. On en voit partout, non seulement dans des congrès scientifiques mais aussi à l'entrée d'assemblées économiques ou politiques où ils saluent les visiteurs, répondent à des questions simples et se promènent sous les yeux héberlés ou amusés des participants. Ici, par exemple, c'est un R2000 qui "serre la main" au ministre albertain Hugh Planché, lors d'une récente conférence à Edmontone.

(Laserphoto PC)

Le Commodore 64 595 \$* Une percée technologique.

Commodore est le seul à offrir une mémoire intégrée de 64K, une comptabilité avec le CP/M® (en option), des graphiques de haute résolution, un synthétiseur de musique et une gamme élargie de logiciels comprenant les programmes EasyCalc, EasyPlot, EasyFinance, EasySchedule, et ce, pour seulement 595 \$*.

Venez le voir. Nous vous démontrerons qu'il est unique en son genre.



CP/M® est une marque déposée de Digital Research, Inc. *Prix recommandé par le fabricant.

Prix extra spéciaux pour les écoles

COMMODORE 64 Ses possibilités sont incroyables. Son prix aussi.

VISIONTRONIQUE

SHERBROOKE LTÉE

218 Alexandre — Tél.: (819) 569-7415

La mère et l'enfant de 5 ans poignardés

MONTREAL (PC) — Une mère et son enfant de cinq ans tous deux d'origine haïtienne ont été poignardés à mort dimanche matin dans leur appartement de ville Saint-Michel, près de Montréal. Le présumé meurtrier, l'ex-concubin de la femme décedée, a ensuite tenté de se suicider plutôt que de se livrer aux policiers.

Ce drame porte maintenant à 41 le nombre de meurtres commis depuis le début de l'année sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal.

Ce sont des voisins des victimes qui ont prévenu les policiers après avoir entendu des hurlements du logis. Les deux premiers agents à se présenter à

l'appartement ont aperçu le petit Jovans Siguineau et sa mère Marie Venante Décéus qui gisaient dans leur sang.

Près d'eux, un homme âgé de 34 ans, Michel Collin d'origine haïtienne, tenait un couteau dans ses mains. Il aurait voulu s'en prendre aux policiers, c'est alors que ceux-ci ont ouvert le feu en sa direction. Le projectile, selon la police, n'a fait qu'effleurer le cuir chevelu de l'individu.

Collin a par la suite tenté de donner fin à ses jours en se plantant le couteau dans la poitrine.

Dimanche soir, le suspect était dans un état sérieux mais stable à l'hôpital Santa-Cabrini de Montréal.

Feu de forêt maîtrisé à 2 km d'une ville

NEMASKA, Québec (PC) — Les résidents d'une communauté indienne Cri qui avaient dû évacuer leur région à l'approche d'un incendie de forêt il y a deux jours, se préparaient à retourner chez eux dimanche.

Le feu de forêt qui brûlait depuis cinq jours a été maîtrisé à seulement deux kilomètres de Nemaska, une petite ville de 275 habitants dans la région de la baie James, où la chasse est le principal gagne-pain de ses résidents.

Trois hélicoptères du gouvernement québécois se sont dirigés vers

Nemaska, vendredi, pour évacuer les femmes et les enfants vers Nemiscau où se trouve un chantier de travail d'Hydro-Québec. Pendant ce temps les hommes ont traversé la rivière Champion en bateau pour les rejoindre.

Ils ont dormi dans des dortoirs et ont mangé à la cafétéria en attendant le feu vert pour retourner chez eux, déclare M. Pierre Renault de la Sûreté du Québec.

"Je sais que lorsqu'ils ont commencé l'évacuation, on pouvait voir les flammes sauter très haut dans le ciel noir", déclare le chef du conseil de bande George Wapachee.

D'autre part, la Société de conservation du Québec signale que 55 incendies de forêt sont actuellement en activité dans la province, dont 18 dans les régions de la Haute Mauricie et de la Vieille Capitale.

Depuis 24 heures, 31 nouveaux feux ont éclaté dans les forêts du Québec, ce qui porte à 416 le nombre total de ce genre de sinistres depuis le début du printemps. Ce chiffre est le plus élevé depuis 1977.

Trois des plus importants font rage présentement en Haute-Mauricie et au nord de Saint-Michel-des-Saints. Selon Conservation Québec-Mauricie ces incendies étaient sous contrôle dimanche, mais au-

cun n'avait complètement été éteint.

Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau, 37 feux de forêt ont pris naissance depuis le 13 juin dernier. Présentement 14 sont toujours en activité, mais un porte-parole de la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean affirme qu'ils sont sous contrôle.

Dans la plupart des régions du Québec, l'indice d'inflammabilité est élevé ou extrême. Les prévisions météorologiques n'aideront rien à diminuer les risques d'incendie de forêt puisqu'Environnement-Canada ne prévoit pas de pluie avant au moins jeudi.

Course au leadership

Les libéraux espèrent éviter les abus qui ont terni l'image du PC

TORONTO (PC) — Le comité exécutif du Parti libéral espère émettre à temps des directives à ses 282 associations de circonscription pour éviter les abus qui ont terni l'"image" des progressistes-conservateurs durant la campagne à la direction de leur parti.

La présidente du parti, Mme Iona Campagnolo, a signalé dimanche que les coutumes pouvaient actuellement varier de province en province, voire d'une circonscription à l'autre.

Si l'on accepte ses suggestions, dit-elle, tant mieux; sinon, ce ne sera pas sa responsabilité.

Mme Campagnolo a dit qu'il n'était "que naturel" pour les libéraux de discuter de l'"éventualité" de la retraite promise de M. Trudeau, mais elle a ajouté qu'il lui appartenait, à lui, d'en fixer la date.

Avant la réunion du comité exécutif, plusieurs de ses membres ont parlé très ouvertement du départ éventuel de M. Trudeau. Ils ont été plus discrets par la suite.

La vice-présidente, Mme Alice Molloy, qui déclarait la semaine dernière qu'elle avait hâte d'apprendre la nouvelle du "déguerpissement", a soutenu qu'il n'en avait guère été question.

Le président de l'Association libérale de l'Alberta, M. Robert Russell, qui avait déclaré qu'aucun consensus n'était établi pour un congrès de direction au printemps et avait laissé entendre qu'on devrait le faire savoir à M. Trudeau par l'entremise de Mme Campagnolo, a refusé de répondre à des questions sur ce sujet.

L'ancien président du parti, M. Norman MacLeod, a reconnu samedi que de nombreuses associations de circonscription pouvaient, dans l'état actuel des règlements

du parti, être "capturées" par de nouveaux éléments.

Mme Campagnolo a dit que les nouvelles directives devraient être prêtes pour novembre prochain, date de la prochaine réunion du comité exécutif.

Mais le président du comité de la constitution, M. Gerald Robinson, a dit qu'il faudrait procéder plus rapidement au cas où M. Trudeau résignerait bientôt.

M. Russell a dit qu'on pourrait demander aux circonscriptions de mettre à jour leurs listes de membres.

Sourires amicaux pour Clark

EDMONTON (PC) — Des sourires très amicaux, de chaleureuses poignées de main et des demandes d'autographe ont accueilli samedi M. Joe Clark dans les villes du centre de l'Alberta, Edson et Hinton.

M. Clark a pris part dans un décapotable au défilé annuel d'Edson. Présenté comme "l'ancien premier ministre du Canada et notre député de Yellowhead", M. Clark a plaisanté sa défaite d'il y a huit jours au congrès conservateur. "J'ai fait moi-même du rodéo en ces deux dernières semaines, a-t-il dit en inaugurant le rodéo. J'espère

que les concurrents auront plus de chance que moi".

M. Clark a reconnu qu'il devait s'adapter mentalement à plusieurs changements et que l'accueil qu'on lui faisait remontait son moral.

Il a de nouveau parlé de la nécessaire unité de son parti et il a dit qu'il espérait aider M. Brian Mulroney à gagner le pays à son parti.

L'ancien chef conservateur a dit qu'il ne voulait pas partir en vacances en Europe avant de rendre visite à ses électeurs et de remercier tous ceux qui l'avaient aidé.



Sortie dominicale

La foule salue le prince Charles et la princesse Diana à leur sortie de la petite église St-Andrews, au Nouveau-Brunswick où ils venaient d'assister au service religieux du dimanche.

Quelque 3000 personnes se sont massées à l'extérieur de l'église pour apercevoir le couple princier.

(Laserphoto PC)

Contrat commercial rempli 24 h après le lancement

HOUSTON, Texas (AFP) — Un peu plus de 24 heures après son lancement de Cap Canaveral (Floride), la navette spatiale Challenger a déjà rempli son contrat commercial en mettant en orbite avec succès les deux satellites de télécommunications qu'elle avait emportés dans sa soute.

Un peu avant 10h00 dimanche, Challenger a largué le satellite indonésien de télécommunications Palapa-B, destiné à améliorer les communications téléphoniques au sein des milliers d'îles de l'archipel indonésien. Challenger s'est ensuite éloigné de Palapa-B afin d'éviter tout risque de collision accidentelle

au moment de la mise à feu du propulseur du satellite. (Deux mises à feu de ce propulseur doivent avoir lieu, dimanche et lundi, pour placer Palapa-B sur son orbite géostationnaire de travail.)

Samedi à 17h30 le camion de l'espace avait déjà largué avec succès le satellite canadien de télécommunications Anik-C et Sally Ride, la première astronaute américaine, avait actionné les commandes propulsant Anik-C hors de la soute de Challenger. La navette se trouvait alors au dessus du Pacifique, au sud des îles Hawaï. Moins d'une heure plus tard, le propulseur d'Anik-C était mis à feu et expédiait le

satellite canadien vers une orbite géostationnaire de 36.000 km d'altitude.

Résumant la satisfaction de l'agence spatiale américaine devant le parfait déroulement de la première journée de la mission, le directeur du vol, M. John Cox, avait déclaré samedi soir: ce fut une journée super-réussie.

Sally Ride, 32 ans, la troisième femme dans l'espace après les Soviétiques Valentina Terechkova (en juin 1963) et Svetlana Savitskaya (en août 1982), lui a répondu: si vous estimez que cela fut un grand jour pour vous, que diriez-vous à notre place.

Après huit heures de sommeil, les cinq astronautes de Challenger — Robert Crippen (le commandant), Frederick Hauck (le copilote), Sally Ride, John Fabian et Norman Thagard — ont été réveillés dimanche matin par le centre de contrôle de Houston (Texas) aux sons d'un pot-pourri de chansons de l'Université du Texas. Cette musique semble d'ailleurs n'avoir plu qu'à moitié à Robert Crippen, qui a fait remarquer à Houston qu'elle s'était mieux terminée qu'elle n'avait commencé!...

CAP CANAVERAL (AP) — La navette spatiale américaine Challenger a été lancée dans l'espace samedi comme le prévoyait le programme, en emmenant à son bord la première femme astronaute américaine.

Durant le vol, qui doit durer six jours, Sally Ride, une astrophysicienne de 32 ans, participera avec ses compagnons à une série d'expériences prévoyant notamment la mise en orbite de deux satellites de communications ainsi que des manœuvres de rendez-vous avec un autre vaisseau spatial.

Sally Ride a fait fonction d'ingénieur de bord durant ce vol historique, et a surveillé les instruments de bord dont elle fournissait les indications au commandant du vol, Robert Crippen. Nullement impressionnée par ce départ pour le cosmos, elle a lancé un joyeux "à vendre!" à l'adresse du centre de contrôle au sol, alors que la navette se mettait en orbite.

Challenger regagnera la terre vendredi prochain. Pour la première fois, la navette atterrira à Cap Canaveral même, sur une piste construite spécialement à quelques kilomètres seulement de l'aire de lancement.

Coup d'Etat raté au Ghana

LOME (AFP) — Une tentative de coup d'Etat contre le régime du capitaine Jerry Rawlings s'est produite dimanche matin à Accra, sans succès, et deux heures plus tard, les autorités avaient la situation en main, a annoncé Radio-Ghana captée à Lomé.

Dans un bref communiqué diffusé par Radio-Ghana à partir de 13h00 (locales), un capitaine de l'armée, le capitaine Kossiga, a annoncé qu'un groupe de militaires dissidents avaient lu sur les ondes de la radio un texte mettant en cause les activités du conseil national provisoire de défense (PNDC au pouvoir) que préside le capitaine Jerry

Rawlings depuis le 31 décembre 1981.

Le capitaine Kossiga n'a donné aucun détail supplémentaire sur la teneur du texte des militaires insurgés, indiquant seulement que l'événement s'était produit à 10h40, quand un petit groupe de dissidents s'est introduit dans les studios de la radio, située au centre de la capitale, près du quartier général de l'armée.

(De bonne source à Lagos, on indique que ces dissidents ont annoncé la chute du gouvernement du capitaine Rawlings lors de leur intervention à la radio).

Crise grave évitée à Stuttgart

STUTTGART (AFP) — La Communauté européenne a évité de justesse une crise grave à Stuttgart, grâce à un accord de compromis sur les questions financières, obtenu par les chefs d'Etat ou de gouvernement des dix pays du Marché commun réunis de vendredi à dimanche en conseil européen.

Cet accord, mis au point après 30 heures de négociations souvent dures, règle provisoirement le problème de la ristourne budgétaire britannique pour 1983, et met sur pied un programme de travail qui doit permettre aux dix de jeter les bases de la réforme financière à long terme de la CEE, actuellement menacée de cessation de paiements, au conseil européen du 6 décembre prochain à Athènes.

Les principaux participants de ce sommet ont d'ailleurs exprimé leur

satisfaction et leur soulagement dimanche à la fin des travaux. Nous avons fait un pas dans la bonne direction. Mais il n'y a pas de raison d'être euphorique, a estimé le chancelier Helmut Kohl, président en exercice de la CEE, qui a joué les médiateurs tout au long des trois journées du sommet.

Il faut maintenant préparer un nouveau départ pour la CEE. Les problèmes ne sont pas définitivement réglés. Il reste beaucoup à faire, a renchéri M. Gaston Thorn, président de la Commission européenne.

La Communauté européenne a décidé collectivement de repartir vers l'avant, a souligné de son côté le premier ministre français, M. Pierre Mauroy, qui a remplacé à la tête de samedi après-midi le président François Mitterrand.



Visite du Pape en Pologne

Le gouvernement inquiet avant les rendez-vous "chauds"

VARSOVIE (AFP) — Le porte-parole du gouvernement polonais, M. Jerzy Urban a émis le vœu que la suite de la visite (qui comporte des rendez-vous "chauds", comme celui de Wrocław, mardi, dans l'un des bastions de Solidarité), soit marquée par une "attitude plus déterminée du service d'ordre de l'Eglise".

Faisant allusion à la levée de l'état de siège et à l'amnistie attendue de tous les Polonais, M. Urban a brandi une menace: la poursuite de tels incidents, a-t-il dit, aurait "une influence négative sur la stabilisation et sur les mesures dont la population attend qu'elles viennent sanctionner la normalisation".

De fait, les autorités polonaises semblent inquiètes de la tournure prise par la visite du pape qui, à peine arrivé samedi à Czestochowa, dans le sanctuaire de la Vierge Noire, n'a pas hésité à lâcher le mot magique "Solidarité" devant deux millions de fidèles subjugués.

Commentant les paroles du Christ aux apôtres "veillez et priez pour ne pas succomber à la tentation", Jean-Paul II a lancé: "Je veille, cela veut dire amour du prochain, cela veut dire solidarité fondamentale entre les hommes".

Visiblement décidé à ne rien éluder, le Saint-Père a abordé les questions les plus brûlantes de la situation politique: "Il m'est impossible, a-t-il dit, d'énumérer ici toutes les formes de cette sollicitude dont les personnes internées, licenciées de leur travail, ainsi que leurs familles, ont été entourées".

Liberté et souveraineté

Au lendemain de ce plaidoyer vibrant en faveur de la "Solidarité", le même ton a prévalu dimanche, sous les mêmes ovations, quand Jean-Paul II s'est posé en défenseur des libertés, qu'il a directement mises en relation avec la souveraineté de l'Etat.

"La souveraineté de l'Etat, a-t-il dit, est profondément liée à sa capacité de promouvoir la liberté de la nation, c'est-à-dire de développer des conditions qui

permettent à celle-ci d'exprimer toute son identité". Une nation dont le Souverain Pontife a rappelé qu'elle était, de par sa "situation géopolitique très difficile" et ses "expériences douloureuses de l'histoire", particulièrement sensible aux "droits de l'homme", au "droit à la liberté", "aux droits du travail humain".

Après les manifestations, après les millions de bras qui ne cessent de se lever depuis quatre jours pour faire le "V" de la victoire à la fin de chaque homélie, chacun attendait dimanche en Pologne le parachèvement symbolique de cette seconde visite: la rencontre entre "le pape de Solidarité" et Lech Walesa, fondateur historique du syndicat aujourd'hui hors la loi.

Indice des craintes du pouvoir, la rencontre prévue à l'origine pour dimanche à Czestochowa, à titre strictement privé, a été reportée et ne devrait pas avoir lieu avant lundi soir au plus tôt. Dimanche soir, dans l'entourage du pape, on indiquait que le Saint-Père ignorait lui-même quand et où l'entrevue aurait lieu.

En début de soirée, à Gdansk, Lech Walesa, en "fils fidèle de l'Eglise", comme il s'est défini lui-même, attendait toujours les instructions de l'évêque pour prendre "la route du pape".

Pour les Polonais, en tout cas, il était clair déjà que la visite de Jean-Paul II et ses retrouvailles avec le dirigeant ouvrier ouvrieraient de nouveaux espoirs. De l'avis général, c'est un Lech Walesa renforcé dans sa position morale et de leader de l'opposition démocratique en Pologne, que laissera le pape à son départ, après être venu retenir dans son pays des énergies pas seulement spirituelles.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 21 JUIN AU 2 JUILLET 83

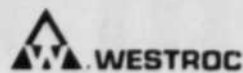


**AMÉLIOREZ,
EMBELLISSEZ
VOTRE PROPRIÉTÉ
TOUT EN
PROFITANT DE CES
OFFRES ESTIVALES**



ÉPARGNEZ EN PROFITANT DE CES SPÉCIAUX...

Le parement en vinyle



Un investissement qui augmentera la valeur de votre maison tout en éliminant à jamais les travaux d'entretien

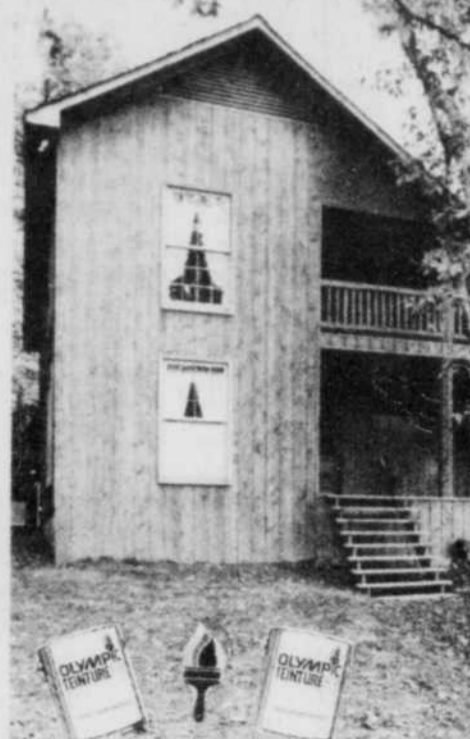
La toise métrique
(97' car.)

Notre prix

59⁰⁰

N.B. Blanc seulement

Olympic, un produit dont la renommée n'est plus à faire, pour protéger et embellir toutes surfaces en bois des années durant. Nous avons un vaste choix de teintes en magasin, à prix intéressants, exemple:



TEINTURE SEMI-TRANSPARENT

(Bois rouge)
Rég. 22.50
Spécial **18²⁵**
(4 litres)

SURPEINTURE LATEX BLANC MAT

Rég. 24.95
Spécial **19⁹⁵**
(4 litres)

PENTOX

PRÉSERVATIF VERT POUR LE BOIS

Protège contre la pourriture, les galeries, clôtures, tables de pique-nique, balançoires, meubles de jardin.

9⁹⁵
le gallon

Notre prix

CREOSOTE

Le préservatif idéal pour le bois en contact avec le sol. Teils que: poteaux de clôture, murs de soutènement.



7⁹⁵
4 litres

4 litres

Record-Sol DILUANT A PEINTURE NETTOYEUR A PINCEAUX

Régulier \$3.95
SPÉCIAL



\$3²⁵
4 litres

SCCELLANT A PAVAGE

PAQCO

REDONNEZ A VOTRE ENTRÉE EN ASPHALTE SON APPARENCE DES BEAUX JOURS

tout en la protégeant de l'huile et de l'essence

10⁹⁵
(4 gallons)

HUILE A MOTEUR ESSO

MULTIGRADE 10W30 MONOGRADE SAE30

119 le litre



La gouttière de tout repos

Faites-le vous-même avec les gouttières en vinyle Plasmo.

Mettez fin une fois pour toutes aux gouttières percées, bosselées, rouillées et écaillées.

GOUTTIERE
18' blanche. **6⁴⁹**
la longueur

DALLOT
10' blanc. **6⁸⁹**
la longueur



Banc

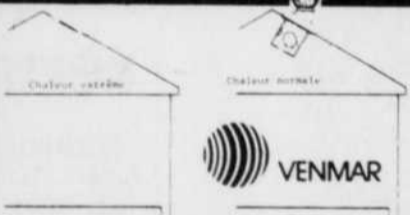
CONVER-TABLE

Éléments de montage pour table de pique-nique se convertissant en banc. Solide, durable et sans entretien.

Notre prix **39⁹⁵**
(1 banc)



Table



Pour améliorer la circulation d'air dans l'entretail et, par le fait même, rafraîchir la maison durant les jours de grande chaleur.

Spécial d'été
Rabais de **10%** sur les composantes Venmar

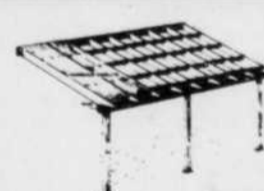
25% de rabais

sur les ACCESSOIRES

nécessaires aux travaux de peinture, tels que: pinceaux, rouleaux, papier sablé, plateaux à peinture.

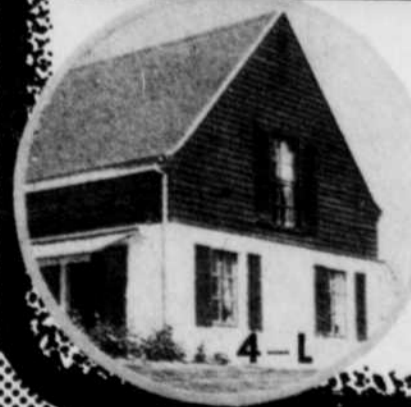
PANNEAUX DE FIBRE DE VERRE ONDULÉS

pour toiture de patio, abri d'auto, etc. Disponibles en blanc clair, jaune, vert.



8' spécial **9⁴⁵**
10' spécial **11⁷⁹**
12' spécial **14¹⁹**

TEINTURE À BOIS INTERIEUR SWING EXTERIEUR



Teinture de très bonne qualité à prix avantageux, disponible en 3 teintes: noyer, bois rouge, cèdre.

6⁶⁹
4 litres

NOUVEAU!

PATIO RUSTIQUE

Extra robuste (5000 lb po. ca. et plus)

Choix de 2 teintes.

	GRIS	RUSTIQUE
12" x 12"	1¹⁰	1²⁵
12" x 24"	2¹⁹	2⁴⁹



la vente de printemps CROWN DIAMOND



Latex d'intérieur fini mat (N° 01 000)	15,88\$	Peinture mate d'extérieur au latex acrylique (N° 02 000)	18,88\$	Latex semi-brustre d'intérieur (Super Matte - 03 100)	18,88\$	Email pour planchers d'intérieur et d'extérieur (Gris - 04 200)	18,88\$	Email fini perle d'intérieur à Talkyde (N° 05 400)	18,88\$
--	----------------	--	----------------	---	----------------	---	----------------	--	----------------

...en toute confiance

NOUS FABRIQUONS MEME LES FERMES DE TOIT



GASTON COTE INC.

1000, GALT EST, SHERBROOKE, QUÉ

564-8841